

2019年度外国人による
徳島県日本語弁論大会
実施要項

1. 開催趣旨 国際化を進めるうえで大切なことは、地域の住民（県民）が外国の生活や文化に触れ、国際感覚を養うと同時に人間性を高め、さらに外国人と相互に理解しあうことであり、ひいては地球の一市民として協働・共生・協力していける社会を構築することであると考えられます。今大会では、県内在住の外国人の率直な意見を聞き、意見交換の場を持ち、異文化理解・多文化共生の輪を広げることを目的とします。
2. 日時・場所 2019年7月21日（日）13:30～16:30
あわぎんホール（徳島県郷土文化会館） 5F 小ホール
3. 応募資格 徳島県内在住の日本語を母語としない外国人
（ただし日本での義務教育を3年以上受けている方、また、過去に「最優秀賞」「徳島県議会国際交流議員連盟会長賞」の上位入賞をした方は除きます）
4. 選考 県内在住外国人の方をひろく募集し、応募者全員に発表内容の要旨（800字程度）を提出してもらい、書類選考の上、10数名を発表者として選出します。
5. テーマ この大会の開催趣旨に沿ったもので、異文化理解・多文化共生に関するものであれば自由です。
6. 弁論時間 一人当たりの発表時間は、6分以内とします。
7. 表彰 別に定める審査員により、次の賞を選考します。
最優秀賞 1名（副賞 5万円商品券）
徳島県議会国際交流議員連盟会長賞 1名（副賞 3万円商品券）
阿波銀行優秀賞 1名（副賞 3万円商品券）
徳島銀行優秀賞 1名（副賞 3万円商品券）
徳島商工会議所優秀賞 1名（副賞 3万円商品券）
徳島市国際交流協会特別賞 3名（副賞 1万円商品券）
努力賞 若干名（副賞 5千円商品券）
*なお参加者全員に参加賞もごさいます。
8. 申込方法 申込用紙を下記まで郵送、FAX、又は持参してください。
9. 締切 2019年5月27日（月）午後5時必着
10. 主催 公益財団法人徳島県国際交流協会
11. 共催 徳島地域留学生交流推進協議会
12. 協賛（予定） 徳島県
徳島県議会国際交流議員連盟
阿波銀行
徳島銀行
徳島商工会議所
徳島市国際交流協会
大塚製薬
日亜化学工業
13. 後援（予定） NHK徳島放送局 四国放送 徳島新聞社 ケーブルテレビ徳島
エフエム徳島 エフエムびざん
14. 問合せ・出場申込先 公益財団法人徳島県国際交流協会（トピア/TOPIA）
〒770-0831 徳島市寺島本町西1-61 クレメント・プラザ6F
電話：（088）656-3303 FAX：（088）652-0616

TOKUSHIMA PREFECTURE
2019 JAPANESE SPEECH CONTEST

1. PURPOSE True internationalization cannot be achieved without first coming in touch with other cultures and ways of life, fostering a sense of international awareness and gaining mutual understanding with people of the world to create a society in which we can all work and live together in harmony. This speech contest seeks to give a voice to the international residents of Tokushima Prefecture and engage them in a dialogue to further discourse on cross-cultural understanding and fostering multiculturalism.
2. DATE & PLACE July 21st, 2019 (Sunday), 13:30 - 16:30
Awagin Hall (Tokushima Prefecture Kyodo Bunka Kaikan)
Small Hall (5F)
3. ELIGIBILITY Only foreign residents whose native language is not Japanese are eligible to apply.
(However, foreign residents who have had over three years of compulsory education in Japan and those who have previously won the Grand Prize or the Tokushima Prefectural Assembly's Chairman of the Federation of International Exchange Assembly Members Award are not eligible to apply.)
4. SELECTION Application will be open to all foreign residents of Tokushima Prefecture that fulfil the eligibility requirements. We will ask all applicants to submit an outline of their speech (about 800 characters), and after reviewing all of the applications, roughly 10 or so applicants will be chosen to proceed to the final contest.
5. THEME The topic is left to your discretion, but it should relate to the event's purpose of fostering cross-cultural understanding and multiculturalism.
6. LENGTH Speeches should be no more than 6 minutes in length.
7. AWARDS Grand Prize --- one person (Prize: 50,000 yen gift certificate)
The Tokushima Prefectural Assembly's Federation of International Exchange Assembly Members Chairman's Award --- one person (Prize: 30,000 yen gift certificate)
Runner Up Awards --- three people (Prize: 30,000 yen gift certificate)
Special Awards --- to be decided (Prize: 10,000 yen gift certificate)
Special Effort Award --- to be decided (Prize: 5,000 yen gift certificate)
*All participants will receive a participation award.
8. HOW TO APPLY Submit your application form by mail or fax. Alternatively, you may submit your application in person.
9. DEADLINE May 27th, 2019 (Monday)
Applications must be turned in by 17:00.
10. ORGANIZED BY Tokushima Prefectural International Exchange Association (TOPIA)
11. CO-ORGANIZER Tokushima Regional Conference for Promotion of Student Exchange
12. SPONSORS (TBA) The Tokushima Prefectural Assembly's Federation of International Exchange Assembly Members
Awa Bank
Tokushima Bank
The Tokushima Chamber of Commerce and Industry
Tokushima International Association (TIA)
13. WITH THE SUPPORT OF (TBA) NHK Tokushima, Shikoku Broadcasting, Tokushima Shimbun, Cable TV Tokushima, FM Tokushima, FM Bizan
14. WHERE TO APPLY Tokushima Prefectural International Exchange Association (TOPIA)
〒770-0831 1-61 Terashima Honcho Nishi, Tokushima City, Clement Plaza 6F
TEL: 088-656-3303 FAX: 088-652-0616

2019 年度德岛县外国人日语演讲比赛

一、比赛宗旨 在推进地区国际化的进程中尤为重要，当地民众通过对外国生活与文化的接触和体验，培养国际化意识，提高人文素养，增进与外国人之间的相互理解。作为地球居民的成员之一，我们有义务和责任参与构建一个和谐共生、互帮互助的社会。在本次的日语演讲比赛中，我们将倾听居住在县内外国朋友们的意见和心声，让大赛成为意见交流之地，让异文化理解及多文化共生得到更为广泛的认知。

二、时间地点 2019 年 7 月 21 日(周日) 13:30 ~ 16:30

あわぎんホール (德岛县乡土文化会馆) 5F 小厅

三、报名资格 居住在德岛县内且母语非日语的外国人

(注 :在日本接受过 3 年以上义务教育者,或在过去的比赛中曾获得过“最优秀奖”“德岛县议会国际交流议员联盟会长奖”者不可参加本次比赛。)

四、选拔方式 报名者需提交演讲稿摘要(800 字左右)以供书面审核,书面审核通过者(10 人左右)可入围当天比赛。

五、演讲内容 符合比赛宗旨,有关异文化理解·多文化共生的内容即可。

六、演讲时长 每人 6 分钟以内

七、奖项设定 由评委评审出以下各奖项 :

最优秀奖——1 名(奖品 5 万日元购物券)

德岛县议会国际交流议员联盟会长奖——1 名(奖品 3 万日元购物券)

阿波银行优秀奖——1 名(奖品 3 万日元购物券)

德岛银行优秀奖——1 名(奖品 3 万日元购物券)

德岛商工会议所优秀奖——1 名(奖品 3 万日元购物券)

德岛市国际交流协会特别奖——3 名(奖品 1 万日元购物券)

努力奖——若干名(奖品 5 千日元购物券)

<※ 所有当天参赛的选手均可获得参加奖 >

八、报名方法 请在 TOPIA 领取或在 TOPIA 官方网站上下载报名表,填好后通过邮寄、传真或直接

交付的方式至以下报名处。

九、报名截止时间 2019 年 5 月 27 日(周一)17:00

十、主办单位 公益财团法人德岛县国际交流协会

十一、协办单位 德岛地域留学生交流推进协议会

十二、赞助单位 德岛县、德岛县议会国际交流议员联盟、阿波银行、德岛银行、德岛商工会议所
(预定) 德岛市国际交流协会、大塚制药、日亚化学工业

十三、后援单位 NHK 德岛放送局、四国放送、德岛新闻社、ケーブルテレビ德島、
(预定) エフエム德島、エフエムびざん

十四、咨询·报名处 公益財団法人徳島県国際交流協会(トピア /TOPIA)

〒 :770-0831 徳島市寺島本町西 1-61 クレメント・プラザ 6F

电话 : (088)656-3303 传真 : (088)652-0616

**HƯỚNG DẪN THỰC HIỆN CUỘC THI HÙNG BIỆN TIẾNG NHẬT
DÀNH CHO NGƯỜI NƯỚC NGOÀI NĂM 2019 TẠI TOKUSHIMA**

1. **Mục đích cuộc thi:** Điều quan trọng trong tiến trình hội nhập quốc tế là làm sao cho cư dân địa phương (người dân trong tỉnh) chạm đến sinh hoạt, văn hóa của các nước, nuôi dưỡng tình nhạy cảm quốc tế song song với việc nâng cao tính nhân đạo, đồng thời có sự hiểu biết lẫn nhau với người nước ngoài, kết quả là để xây dựng được một xã hội trong đó mỗi người với tư cách là một công dân trên trái đất này cùng làm việc, cùng sống, cùng hợp tác với nhau. Mục đích của cuộc thi lần này là nhằm để lắng nghe các ý kiến cởi mở của người nước ngoài đang sống trong tỉnh, làm nơi trao đổi ý tưởng, mở rộng phạm vi hiểu biết về sự khác biệt văn hóa và cộng sinh trong môi trường đa văn hóa.
2. **Thời gian – địa điểm:** Từ 13:30 đến 16:30 chiều Chủ Nhật ngày 21 tháng 7 năm 2019
Tại hội trường nhỏ, lầu 5, Awagin Hall (Tokushima-ken Goushi Bunka Kaikan) hay (Hội Quán Văn Hóa Goushi, tỉnh Tokushima)
3. **Điều kiện dự thi:** Những người nước ngoài mà tiếng Nhật không phải là ngôn ngữ mẹ đẻ và đang sống trong tỉnh Tokushima (tuy nhiên, với những người đã theo học chương trình giáo dục bắt buộc tại Nhật từ 3 năm trở lên, những người đã từng nhận các giải đầu “Giải tài năng ưu tú”, “Giải của Chủ Tịch Liên Đoàn Các Thành Viên Hiệp Hội Giao Lưu Quốc Tế” thì không được tham dự).
4. **Tuyển chọn:** Tuyển rộng rãi người nước ngoài đang sống trong tỉnh. Tất cả ứng viên cần phải nộp bài viết tóm tắt bài thuyết trình (khoảng 800 chữ). Các bài viết sẽ được sàng lọc để chọn ra 10 người dự vòng thi hùng biện.
5. **Chủ đề:** Tất cả các bài viết phù hợp với mục đích của cuộc thi nhằm tìm hiểu sự khác biệt văn hóa, cộng sinh trong môi trường đa văn hóa đều được viết tự do.
6. **Thời gian thi hùng biện:** mỗi người sẽ được thuyết trình trong vòng 6 phút
7. **Giải thưởng:** các giải sau sẽ được xét thưởng dựa vào đánh giá của ban giám khảo đặc trách
 - Giải tài năng ưu tú: 1 người (phần thưởng là phiếu mua hàng trị giá 50,000 Yen)
 - Giải của Chủ Tịch Liên Đoàn Các Thành Viên Hiệp Hội Giao Lưu Quốc Tế: 1 người
(phần thưởng là phiếu mua hàng trị giá 30,000 Yen)
 - Giải xuất sắc của Ngân Hàng Awa: 1 người (phần thưởng là phiếu mua hàng trị giá 30,000 Yen)
 - Giải xuất sắc của Ngân Hàng Tokushima: 1 người (phần thưởng là phiếu mua hàng trị giá 30,000 Yen)
 - Giải xuất sắc của Phòng Công Thương Nghiệp Tokushima: 1 người
(phần thưởng là phiếu mua hàng trị giá 30,000 Yen)
 - Giải đặc biệt của Hiệp Hội Giao Lưu Quốc Tế Thành Phố Tokushima: 3 người
(mỗi phần thưởng là phiếu mua hàng trị giá 10,000 Yen)
 - Giải khuyến khích: một vài giải (mỗi phần thưởng cho một người là phiếu mua hàng trị giá 5,000 Yen)* Ghi chú: tất cả thí sinh đều có quà thưởng
8. **Đăng ký dự thi:** có thể gửi phiếu đăng ký qua đường bưu điện, fax hoặc mang đến địa chỉ ghi phía dưới.
9. **Hạn chót đăng ký:** 5 giờ chiều Thứ Hai, ngày 27 tháng 5 năm 2019
10. **Đơn vị tổ chức:** Hiệp Hội Giao Lưu Quốc Tế Tỉnh Tokushima (Tổ chức pháp nhân lợi ích công cộng)
11. **Đồng tổ chức:** Hiệp Hội Xúc Tiến Giao Lưu Du Học Sinh Khu Vực Tokushima
12. **Tài trợ (dự kiến):** Tỉnh Tokushima, Liên Đoàn Các Thành Viên Hiệp Hội Giao Lưu Quốc Tế, Ngân Hàng Awa, Ngân Hàng Tokushima, Phòng Công Thương Nghiệp Tokushima, Hiệp Hội Giao Lưu Quốc Tế Thành Phố Tokushima, Công Ty Sản Xuất Dược Otsuka, Công Ty Hóa Công Nghiệp Nichi-A
13. **Đơn vị hỗ trợ (dự kiến):** Đài Truyền Hình NHK tại Tokushima, Đài Truyền Hình Shikoku, Tòa soạn báo Tokushima, Truyền Hình cáp Tokushima, FM Tokushima, FM Bizan
14. **Địa điểm cung cấp thông tin và đăng ký dự thi:** Hiệp Hội Giao Lưu Quốc Tế Tỉnh Tokushima – TOPIA
〒770-0831 Tầng 6, tòa nhà Clement Plaza, Tokushima-shi, Terashima Hon-cho Nishi 1-61
Điện thoại: (088) 656-3303 Fax: (088) 652-0616